

## PRILOG IV.

## CERTIFIKATI ZA STAVLJANJE U PROMET UNUTAR UNIJE

(OBRASCI 1-6)

OBRAZAC 1.

## EUROPSKA UNIJA/EU

## Certifikat za unutrašnje tržište/ Intra-Union trade certificate

Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Pošiljatelj / Consignor Naziv / Name Adresa / Address Poštanski broj/Postal code		I.2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number	I.2.a Lokalni referentni broj / Local reference number			
			I.3. Centralno nadležno tijelo / Central Competent Authority				
			I.4. Lokalno nadležno tijelo / Local Competent Authority				
	I.5. Primateelj / Consignee Naziv / Name Adresa / Address Poštanski broj/Postal code		I.6.				
			I.7.				
	I.8. Država podrijetla / Country of origin	ISO code	I.9. Regija podrijetla / Region of origin	ISO code	I.10. Država odredišta / Country of destination	ISO code	I.11. Regija podrijetla/ Code Region of origin
	I.12. Mjesto podrijetla / Place of origin Gospodarstvo/Holding <input type="checkbox"/> Objekt/Establishment <input type="checkbox"/> Naziv / Name Broj odobrenja / Approval number Adresa / Address Poštanski broj / Postal code		I.13. Mjesto odredišta / Place of destination Gospodarstvo/Holding <input type="checkbox"/> Objekt/Establishment <input type="checkbox"/> Odobreno tijelo /Approved body <input type="checkbox"/> Naziv / Name Broj odobrenja / Approval number Adresa / Address Poštanski broj / Postal code				
	I.14. Mjesto utovara / Place of loading Adresa / Address Poštanski broj / Postal code		Odobreni broj / Approval number		I.15. Datum otpreme / Vrijeme otpreme / time of departure Date of departure		
	I.16. Prijevozno sredstvo / Means of transport Avion / Aeroplane <input type="checkbox"/> Brod /Ship <input type="checkbox"/> Željeznički vagon / Railway wagon <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo / Road vehicle <input type="checkbox"/> Drugo / Other <input type="checkbox"/> Identifikacija / Identification: Reference na dokumente: / Documentary references:		I.17. Prijevoznik / Transporter Ime / Name Broj odobrenja/Approval number Adresa / Address Poštanski broj / Postal code				
	I.18. Opis pošiljke / Description of commodity			I.19. Tarifni broj (CT broj) / Commodity code (HS code) <b>04.07</b>			
				I.20. Broj/Količina / Number/ Quantity			
	I.21.				I.22. Broj pakiranja / Number of packages		
	I.23. Identifikacija kontejnera/broj plombe / Identification of container/Seal number				I.24.		
	I.25. Životinje potvrđene kao/proizvodi potvrđeni za/Animals certified as/products certified for Uzgoj / Breeding <input type="checkbox"/> Odobreno tijelo/ Approved body <input type="checkbox"/> Drugo / Other <input type="checkbox"/>						
I.26. Provoz kroz treću zemlju / Transit through third country <input type="checkbox"/> Treća zemlja / Third country ISO kod / ISO code Izlazno mjesto / Exit point Kod / Code Ulazno mjesto/Entry point GIP / BIP unit No.		I.27. Provoz kroz države članice / Transit through Member States <input type="checkbox"/> Država članica / Member State ISO kod / ISO code Država članica / Member State ISO kod / ISO code Država članica / Member State ISO kod / ISO code					
I.28. Izvoz / Export <input type="checkbox"/> Treća zemlja / Third country ISO kod / ISO code Izlazno mjesto / Exit point Kod / Code		I.29.					
I.30.							
I.31. Identifikacija pošiljke / Identification of the commodities							
Vrsta Znanstveni naziv / Species (Scientific Name)	Kategorija / Category	Identifikacija / Identification	Starost / Age	Broj pakiranja / Number of packages	Količina / Quantity		

## EUROPSKA UNIJA/EU

## Jaja za valenje / Hatching eggs

Dio II: Certificiranje / Part II: Certification	<p><b>II. Podaci o zdravlju/Health information</b></p> <p>II.1. Potvrda o zdravlju/ Animal Health attestation Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da su navedena jaja za valenje: / I, the undersigned official veterinarian, certify that the hatching eggs described above:</p> <p>(a) u skladu sa: / comply with:</p> <p>(1) ili / either [odredbama iz članaka 6., 8. i 18. Direktive Vijeća 2009/158/EZ] / [the provisions of Articles 6, 8 and 18 of Council Directive 2009/158/EC]</p> <p>(1)(2) ili / or [odredbama iz članaka 6. (a)(i), (ii) i (b), 8. i 18. Direktive Vijeća 2009/158/EZ] / [the provisions of Articles 6 (a)(i), (ii) and (b), 8 and 18 of Council Directive 2009/158/EC];</p> <p>(3) (b) u skladu s odredbama članka 15 (1) (a) Direktive Vijeća 2009/158/EZ./comply with the provisions of Article 15 (1)(a) of Council Directive 2009/158/EC.</p> <p>(4) (c) u skladu s odredbama Odluke(a) Komisije ): _____ / _____/EZ što se tiče dodatnih jamstava vezano uz _____ (navesti bolest(ii) u skladu s člankom 13. ili 14. Direktive Vijeća 2009/158/EZ./comply with the provisions of Commission Decision(s): _____ / _____/EC concerning additional guarantees with regard to _____ (indicate disease(s)) in accordance with Article 16 or 17 of Council Directive 2009/158/EC.</p> <p>(d) podrijetla su od peradi koja: / come from poultry which:</p> <p>(1) ili / either [ nije cijepljena protiv Newcastleške bolesti ] / [have not been vaccinated against Newcastle disease;]</p> <p>(1) ili / or [ je cijepljena protiv Newcastleške bolesti koristeći: ime i tip (živog ili inaktiviranog) soja virusa Newcastleške bolesti koji se koristio u cjevivu(ima): _____ datum: _____, starost (tjedni): _____ ]</p> <p>[have been vaccinated against Newcastle disease using: name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s): _____, datum / date: _____, age (weeks): _____.]</p> <p>II.2. Potvrda o javnom zdravlju / Public health attestation: Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da jaja za valenje opisana u ovom certifikatu: / I, the undersigned official veterinarian, certify that the hatching eggs described above:</p> <p>(5) (a) potječu iz jata koje je bilo testirano na Salmonella serotipove koji su značajni za javno zdravstvo prema Uredbi (EU) broj 2160/2003. / come from a flock which has been tested for Salmonella serotypes with public health significance in accordance with Regulation (EC) No 2160/2003. Datum posljednjeg uzorkovanja jata za koje je poznat rezultat: _____ / Date of last sampling of the flock from which the testing result is known: _____</p> <p>Rezultat svih testiranja u jatu: / Result of all testing in the flock: (1)(6) ili / either [pozitivno;] / [positive;] (1)(6) ili / or [negativno;] / [negative]</p> <p>(5) (b) i / and, nisu utvrđene Salmonella Enteritidis i Salmonella Typhimurium tijekom provedbe kontrolnih programa navedenih u točki II.2(a). / neither Salmonella Enteritidis nor Salmonella Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.2(a).</p> <p>II.3. Dodatni podaci o zdravlju: / Additional health information:</p> <p>(1) II.3.1. Ova pošiljka je u skladu sa zdravstvenim uvjetima za životinje prema Odluci Komisije 2006/415/EZ. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision 2006/415/EC.</p> <p>(1) II.3.2. Ova pošiljka je u skladu sa zdravstvenim uvjetima za životinje prema Odluci Komisije 2006/563/EZ. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision 2006/563/EC.</p> <p>(1)(7) II.3.3. Ova pošiljka je u skladu sa zdravstvenim uvjetima za životinje prema Odluci Komisije _____/EU u vezi sa cijepljenjem protiv influence ptica./ This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision _____/EU in relation to vaccination against avian influenza.</p> <p>Opaske / Notes</p> <p>Dio I. / Part I:</p> <p>Rubrika I.16: Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera ili kamiona), broj leta (aviona) ili naziv (broda). / Box reference I.16: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship)</p> <p>Rubrika I.31: Kategorija: izaberite jedno od navedenog: čista pasmina/djedovi/roditelji/mlade kokoši nesilice/tov/ostalo:/ Box reference I.31: Category: select one of the following: pure line/grandparents/parents/laying pullets/fattening/others; Identification: indicate the identification details of parent flock and brand name; Age: provide the date of collection. / Identifikacija: naznačite detalje identifikacije za roditeljsko jato i zaštićeno ime; Starost: datum sakupljanja jaja.</p> <p>Dio II. / Part II:</p> <p>(1) / Prečrtati nepotrebno. / Keep as appropriate</p> <p>(2) Odnosi se samo ako udovoljava uvjetima navedenim u II.3.1. ili II.3.2. / Only applicable if II.3.1. or II.3.2. are complied with.</p> <p>(3) Potvrditi u slučaju otpreme u državu članicu, koja ima EZ –odobreni status za ne cijepljenje za Newcastlešku bolest trenutno: Finska i Švedska. U suprotnom, prečrtati stavku. /To certify in case of dispatch to a Member State, which has an EC-approved non vaccinating status for Newcastle disease currently: Finland and Sweden . Otherwise delete reference.</p> <p>(4) Popuniti po potrebi/Complete if appropriate.</p> <p>(5) Jamstva dana pod točkom II.2 primjenjuju se samo na perad koja pripada vrsti Gallus gallus i pure. /The guarantees under II.2 only apply to poultry belongs to the species Gallus gallus or turkeys.</p> <p>(6) Ukoliko su bilo koji od rezultata bili pozitivni na Salmonella Infantis, Salmonella Virchow ili Salmonella Hadar tijekom života jata, naznačiti kao pozitivno. /If any of the results were positive for the Salmonella Infantis, Salmonella Virchow or Salmonella Hadar during the life of the flock, indicate as positive.</p> <p>(7) Primjenjivo jedino za države članice koje provode cijepljenje protiv influence ptica u skladu s EU odobrenim planom cijepljenja./Only applicable for Member States which carry out vaccination against avian influenza according to an EU-approved vaccination plan.</p> <p>Boja pečata i potpisa mora se razlikovati od boje ostalih podataka u certifikatu. / The color of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">II.a. Referentni broj certifikata/Certificate reference number:</td> <td style="width: 50%;">II.b.</td> </tr> </table>	II.a. Referentni broj certifikata/Certificate reference number:	II.b.
II.a. Referentni broj certifikata/Certificate reference number:	II.b.			
	<p>Službeni veterinar ili službeni inspektor/Official veterinarian or official inspector</p> <p>Ime (velikim tiskanim slovima) Name (in capital letters):</p> <p>Lokalna veterinarska jedinica/ Local Veterinary Unit:</p> <p>Datum:/ Date:</p> <p>Pečat/Stamp:</p>	<p>Kvalifikacija i titula/Qualification and title:</p> <p>Potpis/Signature:</p> <p>Broj LVJ:/ LVU No:</p>		

## OBRAZAC 2.

## EUROPSKA UNIJA/EU

## Certifikat za unutrašnje tržište/ Intra-Union trade certificate

Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Pošiljatelj / Consignor		I.2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number		I.2.a Lokalni referentni broj / Local reference number			
	Naziv / Name		I.3. Centralno nadležno tijelo / Central Competent Authority					
	Adresa / Address							
	Poštanski broj/Postal code							
	I.5. Primateelj / Consignee		I.6.					
	Naziv / Name		I.7.					
	Adresa / Address							
	Poštanski broj/Postal code		I.8. Država podrijetla / Country of origin		I.9. Regija podrijetla / Region of origin			
	ISO code		ISO code		I.10. Država odredišta / Country of destination			
	I.11. Regija podrijetla/ Code Region of origin		I.12. Mjesto podrijetla / Place of origin					
	Gospodarstvo/Holding <input type="checkbox"/>						Objekt/Establishment <input type="checkbox"/>	
	Naziv / Name						Broj odobrenja / Approval number	
	Adresa / Address						Poštanski broj / Postal code	
	I.13. Mjesto odredišta / Place of destination		I.14. Mjesto utovara / Place of loading					
Gospodarstvo/Holding <input type="checkbox"/>		Objekt/Establishment <input type="checkbox"/>						
Odobreno tijelo /Approved body <input type="checkbox"/>		Naziv / Name		Broj odobrenja / Approval number				
Adresa / Address		Adresa / Address		Poštanski broj / Postal code				
I.15. Datum otpreme / Date of departure		I.16. Prijevozno sredstvo / Means of transport						
Vrijeme otpreme / time of departure		I.17. Prijevoznik / Transporter						
Ime / Name						Broj odobrenja/Approval number		
Adresa / Address								
I.18. Opis pošiljke / Description of commodity		I.19. Tarifni broj (CT broj) / Commodity code (HS code)		I.20. Broj/Količina / Number/ Quantity				
I.21.				I.22. Broj pakiranja / Number of packages				
I.23. Identifikacija kontejnera/broj plombe / Identification of container/Seal number				I.24.				
I.25. Životinje potvrđene kao/proizvodi potvrđeni za/Animals certified as/products certified for								
Uzgoj / Breeding <input type="checkbox"/>		Odobreno tijelo/ Approved body <input type="checkbox"/>		Drugo / Other <input type="checkbox"/>				
I.26. Provoz kroz treću zemlju / Transit through third country <input type="checkbox"/>			I.27. Provoz kroz države članice / Transit through Member States <input type="checkbox"/>					
Treća zemlja / Third country		ISO kod / ISO code		Država članica / Member State				
Izlazno mjesto / Exit point		Kod / Code		ISO kod / ISO code				
Ulazno mjesto/Entry point		GIP / BIP unit No.		Država članica / Member State				
I.28. Izvoz / Export <input type="checkbox"/>		I.29.						
Treća zemlja / Third country		ISO kod /ISO code		I.30.				
Izlazno mjesto / Exit point		Kod / Code						
I.31. Identifikacija pošiljke / Identification of the commodities								
Vrsta Znanstveni naziv / Species (Scientific Name)		Kategorija / Category	Identifikacija / Identification	Starost / Age	Broj pakiranja / Number of packages	Količina / Quantity		

Dio II: Certificiranje / Part II: Certification	EUROPSKA UNIJA/EU	Jednodnevna perad / Day-old chicks		
	<p><b>II. Podaci o zdravlju/Health information</b></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 70%; padding: 5px;">II.a. Referentni broj certifikata/Certificate reference number:</td> <td style="width: 30%; padding: 5px;">II.b.</td> </tr> </table>		II.a. Referentni broj certifikata/Certificate reference number:	II.b.
II.a. Referentni broj certifikata/Certificate reference number:	II.b.			
	<p><b>II.1. Potvrda o zdravlju životinja / Animal health attestation</b></p> <p>Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da je gore opisana jednodnevna perad: / I, the undersigned official veterinarian, certify that the day-old chicks described above:</p> <p>(a) u skladu s / comply with:</p> <p>(1) bilo/either (i)[odredbama članka 6., 9. i 18. Direktive Vijeća 2009/158/EZ.] / [the provisions of Article 6, 9 and 18 of Council Directive 2009/158/EC.]</p> <p>(1)(2) ili/ or [odredbama članka 6 (a)(i), (ii) i (b), i članka 9. i 18. Direktive Vijeća 2009/158/EZ.] / [the provisions of Article 6 (a) (i), (ii) and (b), and articles 9 and 18 of Council Directive 2009/158/EC.]</p> <p>(1)(3) ili/ or (ii) ukoliko su dobiveni iz jaja za valenje uvezenih u skladu sa zahtjevima modela HEP Uredbe Komisije 798/2008, s odredbama članka 6. (a) i članka 9. (b) i (c) Direktive Vijeća 2009/158/EZ. ] / [if derived from hatching eggs imported according to the requirements of model HEP of Commission Regulation no. 798/2008, with the provision of Article 6 (a) and Article 9 (b) and (c) of Council Directive 2009/158/EC.]</p> <p>(1)(2)(3) ili/ or [ ukoliko su dobiveni iz jaja za valenje uvezenih u skladu sa zahtjevima modela HEP Uredbe Komisije 798/2008, s odredbama članka 6. (a) (i), (ii) i članka 9. (b) i (c) Direktive Vijeća 2009/158/EZ. ] / [if derived from hatching eggs imported according to the requirements of model HEP of Commission Decision 798/2008, with the provision of Article 6 (a) (i), (ii) and Article 9 (b) and (c) of Council Directive 2009/158/EC.]</p> <p>(4) (b) u skladu s odredbama članka 15. (1) (b) Direktive Vijeća 2009/158/EZ. / comply with the provisions of Article 15 (1) (b) of Council Directive 2009/158/EC.</p> <p>(5) (c) u skladu s odredbama Odluke(a) Komisije: _____ / _____ / EZ što se tiče dodatnih jamstava vezano uz _____ (navesti bolest(i)) u skladu s člankom 16. ili 17. Direktive Vijeća 2009/158/EZ. / comply with the provisions of Commission Decision(s): _____ / _____ / EC concerning additional guarantees with regard to _____ (indicate disease(s)) in accordance with Article 16 or 17 of Council Directive 2009/158/EC.</p> <p>(1) (d) bilo/either [nije cijepljena protiv Newcastleške bolesti;] / [have not been vaccinated against Newcastle disease;]</p> <p>(1) ili/ or [je cijepljena protiv Newcastleške bolesti koristeći: / [have been vaccinated against Newcastle disease using:</p> <p>Ime i vrsta (živa ili inaktivirana) soja virusa Newcastleške bolesti korištenog u cijepivu(ima) / name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)</p> <p>Dana / On _____ (datum) / (date) ]</p> <p>(e) potječu od peradi koja / come from poultry which:</p> <p>(1) bilo/either [nije cijepljena protiv Newcastleške bolesti;] / [have not been vaccinated against Newcastle disease;]</p> <p>(1) ili/ or [je cijepljena protiv Newcastleške bolesti koristeći: / [have been vaccinated against Newcastle disease using:</p> <p>Ime i vrsta (živa ili inaktivirana) soja virusa Newcastleške bolesti korištenog u cijepivu(ima) / name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)</p> <p>Dana / On _____ (datum) / (date)</p> <p>(6) (f) za uvođenje u jata rasplodne peradi ili peradi za proizvodnju dolazi iz jata koja su bila testirana s negativnim rezultatima sukladno pravilima utvrđenim u Odluci Komisije 2003/644/EZ. / for introduction into flocks of breeding poultry or productive poultry come from flocks which have been tested with negative results according to the rules laid down in Commission Decision 2003/644/EC.</p> <p><b>II.2. Potvrda o javnom zdravlju / Public health attestation</b></p> <p>Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da gore opisana jednodnevna perad: / I, the undersigned official veterinarian, certify that the day-old chicks described above:</p> <p>(7) (a) potječu iz jata koje je bilo testirano na serotipove salmonela koji imaju značaj za javno zdravlje u skladu s Uredbom (EZ) broj 2160/2003. Europskog Parlamenta i Vijeća. / come from a flock which has been tested for Salmonella serotypes with public health significance in accordance with Regulation (EC) No 2160/2003 of the European Parliament and of the Council.</p> <p>Datum zadnjeg uzorkovanja jata za koje je poznat rezultat / Date of last sampling of the flock from which the result is known:</p> <p>-----</p> <p>Rezultati svih testiranja u jatu / Result of all testing in the flock:</p> <p>(1)(8) bilo [pozitivni;] / either [positive;]</p> <p>(1) (8) ili [negativni]; / or [negative];</p> <p>(7)(b) i, ako su namijenjena za uzgoj, niti Salmonella Enteritidis niti Salmonella Typhimurium nisu bile otkrivene unutar kontrolnog programa iz točke II.2(a). / and, if intended for breeding, neither Salmonella Enteritidis nor Salmonella Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.2(a).</p>			

### II.3. Dodatni podaci o zdravlju / Additional health information

(1)(8)(1)(1) II.3.1. Ova pošiljka udovoljava uvjetima zdravlja životinja propisanim u Odluci Komisije \_\_\_\_\_/EU vezano za mjere zaštite od visokopatogene influence ptica subtipa različitog od H5N1. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision \_\_\_\_\_/EU in relation to protection measures concerning highly pathogenic avian influenza of another subtype than H5N1.

(1) II.3.2. Ova pošiljka udovoljava uvjetima zdravlja životinja propisanim u Odluci Komisije 2006/415/EZ. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision 2006/415/EC.

(1)(9) II.3.3. Ova pošiljka udovoljava uvjetima zdravlja životinja propisanim u Odluci Komisije \_\_\_\_\_/EU vezano za cijepljenje protiv influence ptica. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision \_\_\_\_\_/EU in relation to vaccination against avian influenza.

Opaske / Notes

#### Dio I: / Part I:

Rubrika I.6: Broj(evi) pratećih certifikata o zdravlju životinja / Box reference 1.6: No(s) of accompanying animal health certificates

Rubrika I.16: Registracijski broj(evi) (željezničkih vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (zrakoplov) ili naziv (brod). /

Box reference 1.16: Registration number(s) of (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship).

Rubrika I.19: koristiti odgovarajuće CT kodove: 01.05, 01.06.39./ Box reference 1.19: use the appropriate HS codes: 01.05, 01.06.39.

– Rubrika I.31: Kategorija: izaberite jedno od slijedećeg: čista pasmina / djedovi / roditelji / mlade kokoši nesilice / tov / ostalo; /

Box reference I.31: Category: select one of the following: pure line / grandparents / parents / laying pullets / fattening / others.

Dob: navesti datum valjenja / Age: provide the date hatched.

Identifikacija: naznačiti detalje o identifikaciji roditeljskog jata i zaštićeno ime. / Identification: indicate the identification details of parent flock and brand name.

Broj paketa: upisati broj krletki ili kaveza./ Number of packages: provide the number of crates or cages.

#### Dio II: / Part II:

(1) Zadržati po potrebi / Keep as appropriate.

(2) Primjenjivo jedino ukoliko je u skladu s II.3.1. ili II.3.2. / Only applicable if II.3.1. or II.3.2. is complied with.

(3) U slučajevima kada jednodnevna perad potječe iz jata uvezenih iz treće zemlje razdoblje izolacije na gospodarstvu odredišta mora se poštivati kako je predviđeno u Dijelu II. Priloga VIII. Uredbe Komisije br. (EZ) 798/2008. Nadležno tijelo na mjestu krajnjeg odredišta jednodnevne peradi mora biti obaviješteno preko TRACES sustava o tim zahtjevima. / In those cases where day-old chicks come from eggs imported from a third country the period of isolation on the holding of destination has to be respected as foreseen in Part II of Annex VIII to Commission Regulation (EC) No 798/2008. The competent authority of the final destination of the day-old chicks must be informed through the TRACES system about this requirements.

(4) Potvrditi u slučaju otpreme u državu članicu, koja ima EU –odobreni status za ne cijepljenje za Newcastlešku bolest. Trenutno: Finska i Švedska. U suprotnom, precrtati stavku. / To certify in case of dispatch to a Member State, which has an EC-approved non vaccinating status for Newcastle disease. Currently: Finland and Sweden. Otherwise delete reference.

(5) Popuniti po potrebi / Complete if appropriate.

(6) Certificirati za pošiljke za Finsku i Švedsku. U suprotnom, precrtati stavku./To certify for consignments to Finland and Sweden. Otherwise delete reference.

(7) Jamstva dana pod točkom II.2 primjenjuju se samo na perad vrste Gallus gallus i pure. / The guarantees given under points II.2 apply only to poultry belonging to the species of Gallus gallus and turkeys.

(8) Ukoliko su bilo koji od rezultata bili pozitivni na dolje navedene serotipove tijekom života jata, označite kao pozitivno. / If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive.

Jata peradi za uzgoj Gallus gallus: Salmonella Hadar, Salmonella Virchow i Salmonella Infantis. / Flocks of breeding poultry of Gallus gallus: Salmonella Hadar, Salmonella Virchow and Salmonella Infantis.

Jata peradi za proizvodnju: Salmonella Enteritidis i Salmonella Typhimurium. / Flocks of productive poultry: Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium.

(9) Primjenjivo jedino za države članice koje provode cijepljenje protiv influence ptica u skladu s EU odobrenim planom cijepljenja. / Only applicable for Member States which carry out vaccination against avian influenza according to EU approved vaccination plan.

Boja pečata i potpisa mora se razlikovati od boje teksta u certifikatu. / The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.

Službeni veterinar ili službeni inspektor/Official veterinarian or official inspector

Kvalifikacija i titula/Qualification and title:

Ime (velikim tiskanim slovima) Name (in capital letters):

Potpis/Signature:

Lokalna veterinarska jedinica/ Local Veterinary Unit:

Broj LVJ:/ LVU No:

Datum:/ Date:

Pečat/Stamp:

## OBRAZAC 3.

EUROPSKA UNIJA/EU

Certifikat za unutrašnje tržište/ Intra-Union trade certificate

Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Pošiljatelj / Consignor		I.2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number	I.2.a Lokalni referentni broj / Local reference number	
	Naziv / Name Adresa / Address Poštanski broj/Postal code		I.3. Centralno nadležno tijelo / Central Competent Authority		
			I.4. Lokalno nadležno tijelo / Local Competent Authority		
	I.5. Primateelj / Consignee		I.6.		
	Naziv / Name Adresa / Address Poštanski broj/Postal code		I.7.		
	I.8. Država podrijetla / Country of origin	ISO code	I.9. Regija podrijetla / Region of origin	ISO code	I.10. Država odredišta / Country of destination
					I.11. Regija podrijetla/ Code Region of origin
	I.12. Mjesto podrijetla / Place of origin		I.13. Mjesto odredišta / Place of destination		
	Gospodarstvo/Holding <input type="checkbox"/> Objekt/Establishment <input type="checkbox"/> Naziv / Name Broj odobrenja / Approval number		Gospodarstvo/Holding <input type="checkbox"/> Objekt/Establishment <input type="checkbox"/> Odobreno tijelo /Approved body <input type="checkbox"/> Naziv / Name Broj odobrenja / Approval number		
	Adresa / Address Poštanski broj / Postal code		Adresa / Address Poštanski broj / Postal code		
	I.14. Mjesto utovara / Place of loading		I.15. Datum otpreme / Vrijeme otpreme / time of departure		
	Adresa / Address Odobreni broj / Approval number Poštanski broj / Postal code		Date of departure		
	I.16. Prijevozno sredstvo / Means of transport		I.17. Prijevoznik / Transporter		
	Avion / Aeroplane <input type="checkbox"/> Brod/Ship <input type="checkbox"/> Željeznički vagon / Railway wagon <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo / Road vehicle <input type="checkbox"/> Drugo / Other <input type="checkbox"/> Identifikacija / Identification: Reference na dokumente: / Documentary references:		Ime / Name Broj odobrenja/Approval number Adresa / Address Poštanski broj / Postal code		
	I.18. Opis pošiljke / Description of commodity		I.19. Tarifni broj (CT broj) / Commodity code (HS code)		
		I.20. Broj/Količina / Number/ Quantity			
I.21.		I.22. Broj pakiranja / Number of packages			
I.23. Identifikacija kontejnera/broj plombe / Identification of container/Seal number		I.24.			
I.25. Životinje potvrđene kao/proizvodi potvrđeni za/Animals certified as/products certified for					
Uzgoj / Breeding <input type="checkbox"/> Odobreno tijelo/ Approved body <input type="checkbox"/> Drugo / Other <input type="checkbox"/>					
I.26. Provoz kroz treću zemlju / Transit through third country <input type="checkbox"/>		I.27. Provoz kroz države članice / Transit through Member States <input type="checkbox"/>			
Treća zemlja / Third country ISO kod / ISO code		Država članica / Member State ISO kod / ISO code			
Izlazno mjesto / Exit point Kod / Code		Država članica / Member State ISO kod / ISO code			
Ulazno mjesto/Entry point GIP / BIP unit No.		Država članica / Member State ISO kod / ISO code			
I.28. Izvoz / Export <input type="checkbox"/>		I.29.			
Treća zemlja / Third country ISO kod /ISO code					
Izlazno mjesto / Exit point Kod / Code					
I.30.					
I.31. Identifikacija pošiljke / Identification of the commodities					
Vrsta Znanstveni naziv / Species (Scientific Name)	Kategorija / Category	Identifikacija / Identification	Starost / Age	Broj pakiranja / Number of packages	
				Količina / Quantity	

EUROPSKA UNIJA/EU

Perad za uzgoj i proizvodnju / Breeding and productive poultry

Dio II: Certificiranje / Part II: Certification	<b>II. Podaci o zdravlju/Health information</b>	
	II.a. Referentni broj certifikata/Certificate reference number:	II.b.
<b>II.1. Potvrda o zdravlju životinja / Animal health attestation</b>		
Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da je gore opisana perad: / I, the undersigned official veterinarian, certify that the poultry described above:		
(a) u skladu s odredbama članka 6., 9. i 15. Direktive Vijeća 2009/158/EZ. / comply with the provisions of Articles 6, 10 and 18 of Council Directive 2009/158/EC.]		
(1)(b) u skladu sa člankom 15. (1) (c) Direktive Vijeća 2009/158/EZ. / comply with the provisions of Article 15 (1) (c) of Council Directive 2009/158/EC.]		
(2)(c) u skladu s odredbama Odluke(a) Komisije: _____ / _____ / EZ što se tiče dodatnih jamstava vezano uz _____ (navesti bolest(i)) u skladu s člankom 16. ili 17. Direktive Vijeća 2009/158/EZ. / comply with the provisions of Commission Decision(s): _____ / _____ /EU concerning additional guarantees with regard to _____ (indicate disease(s)) in accordance with Article 16 or 17 of Council Directive 2009/158/EC.		
(3) (d) bilo/either [nije cijepljena protiv Newcastleške bolesti;] / [have not been vaccinated against Newcastle disease;]		
(3) ili/or [je cijepljena protiv Newcastleške bolesti koristeći: / [have been vaccinated against Newcastle disease using: .....		
Ime i vrsta (živa ili inaktivirana) soja virusa Newcastleške bolesti korištenog u cijepljivanju (ima) /name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)		
Dana / On _____ (datum) / (date) u dobi od / at the age.....(tjedana)/(weeks)].		
(4)(e) perad za uzgoj testirana je s negativnim rezultatima sukladno pravilima propisanim u Odluci Komisije 2003/644/EZ. / the breeding poultry has been tested with negative results according to the rules laid down in Commission Decision 2003/644/EC.		
(3)(f) kokoši nesilice (perad za proizvodnju uzgajana za proizvodnju jaja za konzum) testirane s negativnim rezultatima sukladno pravilima propisanim u Odluci Komisije 2004/235/EZ. / the laying hens (productive poultry reared with a view to producing eggs for consumption) have been tested with negative results according to the rules laid down in Commission Decision 2004/235/EC.		
<b>II.2. Potvrda o javnom zdravlju / Public health attestation</b>		
Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da gore opisana perad: / I, the undersigned official veterinarian, certify that the poultry described above:		
(5) (a) potječe iz jata koje je bilo testirano na Salmonella serotipove koji imaju značaj za javno zdravlje u skladu s Uredbom (EZ) broj 2160/2003 Europskog Parlamenta i Vijeća. / come from a flock which has been tested for Salmonella serotypes with public health significance in accordance with Regulation (EC) No 2160/2003 of the European Parliament and of the Council.		
Datum zadnjeg uzorkovanja jata za koje je poznat rezultat / Date of last sampling of the flock from which the result is known: .....		
Rezultati svih testiranja u jatu: / Result of all testing in the flock:		
(3)(6) bilo [pozitivni;] / either [positive;]		
(3)(6) ili [negativni;] / or [negative;]		
(5)(b) i, ukoliko se radi o peradi za uzgoj, niti Salmonella Enteritidis niti Salmonella Typhimurium nisu bile otkrivene unutar kontrolnog programa iz točke II.2(a)/ and, if breeding poultry, neither Salmonella Enteritidis nor Salmonella Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.2(a).		
<b>II.3. Dodatni podaci o zdravlju / Additional health information</b>		
(1)(7) II.3.1. Pošiljka je u skladu s uvjetima zdravlja životinja iz Odluke Komisije ...../EU koja se odnosi na cijepljenje protiv influence ptica. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision...../EU in relation to vaccination against avian influenza.		
<b>Opaske / Notes</b>		
Dio I: / Part I:		
Rubrika I.16: Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (zrakoplov) ili naziv (brod). / Box reference I.16: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship).		
Rubrika I.19: koristiti odgovarajuće CT kodove: 01.05, 01.06.39./ Box reference I.19: use the appropriate HS codes: 01.05, 01.06.39.		
Rubrika I.31: Kategorija: izaberite jedno od sljedećeg: čista pasmina / djedovi / roditelji / mlade kokoši nesilice / tov / ostalo; / Box reference I.31: Category: select one of the following: pure line / grandparents / parents / laying pullets / fattening / others.		
Identifikacija: naznačiti detalje o identifikaciji jata podrijetla i zaštićeno ime; / Identification: indicate the identification details of flock of origin and brand name;		
Dio II: / Part II:		
(1) Potvrditi u slučaju otpreme u državu članicu, koja ima EU –odobreni status za ne cijepljenje za Newcastlešku bolest; trenutno: Finska i Švedska. U suprotnom, precrtati stavku. / To certify in case of dispatch to a Member State, which has an EU-approved non vaccinating status for Newcastle disease; currently: Finland and Sweden. Otherwise delete reference.		

(2) Popuniti po potrebi / Complete if appropriate.

(3) Zadržati po potrebi / Keep as appropriate

(4) Za certificiranje pošiljki za Finsku i Švedsku. U suprotnom, precrtati stavku. / To certify for consignments to Finland and Sweden. Otherwise delate reference.

(5) Jamstva dana pod točkom II.2 primjenjuju se samo na perad vrste *Gallus gallus* i pure. / The guarantees under II.2. only apply to poultry belonging to the species *Gallus gallus* or turkeys.

(6) Ukoliko su bilo koji od rezultata bili pozitivni na dolje navedene serotipove tijekom života jata, označite kao pozitivno. / If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive.

- Jata peradi za uzgoj: *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Virchow i *Salmonella* Infantis. / Flocks of breeding poultry: *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Virchow and *Salmonella* Infantis.

- Jata peradi za proizvodnju: *Salmonella* Enteritidis i *Salmonella* Typhimurium. / Flocks of productive poultry: *Salmonella* Enteritidis and *Salmonella* Typhimurium.

(7) Primjenjivo jedino za države članice koje provode cijepljenje protiv influence ptica u skladu s EU odobrenim planom cijepljenja. / Only applicable for Member States which carry out vaccination against avian influenza according to an EU-approved vaccination plan.

- Boja pečata i potpisa mora se razlikovati od boje teksta u certifikatu. / The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.

Službeni veterinar ili službeni inspektor/Official veterinarian or official inspector

Kvalifikacija i titula/Qualification and title:

Ime (velikim tiskanim slovima) Name (in capital letters):

Potpis/Signature:

Lokalna veterinarska jedinica/ Local Veterinary Unit:

Broj LVJ:/ LVU No:

Datum:/ Date:

Pečat/Stamp:





## EUROPSKA UNIJA/EU

## Perad, jednodnevna perad i jaja za valenje u količinama manjim od 20 (osim za bezgrebenke i njihova jaja za valenje) / Poultry, day-old chicks and hatching eggs in lots of under 20 (except for ratites and hatching eggs thereof)

Dio II: Certificiranje / Part II: Certification	<b>II. Podaci o zdravlju/Health information</b>	
	II.a. Referentni broj certifikata/Certificate reference number:	II.b.
<b>II.1. Potvrda o zdravlju životinja / Animal health attestation</b>		
Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da je: / I, the undersigned official veterinarian, certify that:		
(1) (a) bilo/either [gore opisana perad, jednodnevna perad ili jaja za valenje u skladu s odredbama članka 14. Direktive Vijeća 2009/158/EZ.] / [the poultry, day-old chicks or hatching eggs described above comply with the provisions of Article 14 of Council Directive 2009/158/EC.]		
(1)(2) ili/or [gore opisana perad, jednodnevna perad ili jaja za valenje u skladu s odredbama članka 14.(1) i članka 14.(2)(a) do (d) i drugog subparagrafa članka 14.(2) Direktive Vijeća 2009/158/EZ.] / or [the poultry, day-old chicks or hatching eggs described above comply with the provisions of Article 14(1) and Article 14(2)(a) to (d) and the second subparagraph of Article 14(2) of Council Directive 2009/158/EC.]		
(3)(b) perad, jednodnevna perad ili jaja za valenje u skladu s odredbama članka 15.(1) Direktive Vijeća 2009/158/EZ. / the poultry, day-old chicks or hatching eggs described above comply with Article 15(1) of Council Directive 2009/158/EC.		
(4)(c) perad, jednodnevna perad ili jaja za valenje u skladu s odredbama Odluke(a) Komisije: _____ / _____ / EU što se tiče dodatnih jamstava vezano uz _____ (navesti bolest(i)) u skladu s člankom 16. ili 17. Direktive Vijeća 2009/158/EZ. / the poultry, day-old chicks or hatching eggs described above comply with the provisions of Commission Decision(s): _____ / _____ / EU concerning additional guarantees with regard to _____ (indicate disease(s)) and in accordance with Article 16 or 17 of Council Directive 2009/158/EC.		
(d) perad: / the poultry:		
(1) bilo/either [nije cijepljena protiv Newcastleške bolesti;] / [have not been vaccinated against Newcastle disease;]		
(1) ili/or [je cijepljena protiv Newcastleške bolesti koristeći: / [have been vaccinated against Newcastle disease using: .....		
Ime i vrsta (živa ili inaktivirana) soja virusa Newcastleške bolesti korištenog u cijepljivanju(ima) / name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)		
Dana / On _____ (datum) / (date) u dobi od / at the age.....(tjedana)/(weeks)]		
(e) u skladu su s odredbama Odluke(a) Komisije ): _____ / _____ / EU što se tiče dodatnih jamstava vezano uz _____ (navesti bolest(i)) u skladu s člankom 13 ili 14 Direktive Vijeća 90/539/EEZ. / comply with the provisions of Commission Decision(s): _____ / _____ / EC concerning additional guarantees with regard to _____ (indicate disease(s)) in accordance with Article 13 or 14 of Council Directive 90/539/EEC.		
(e) jednodnevna perad/ day old chicks:		
(1) bilo [nije cijepljena protiv Newcastleške bolesti;] / either [have not been vaccinated against Newcastle disease;]		
(1) ili [je cijepljena protiv Newcastleške bolesti koristeći: / or [have been vaccinated against Newcastle disease using: .....		
Ime i vrsta (živa ili inaktivirana) soja virusa Newcastleške bolesti korištenog u cijepljivanju(ima) / name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)		
Dana / On _____ (datum) / (date) ].		
(f) perad od koje potječe jednodnevna perad / the poultry from which the day-old chicks come:		
(1) bilo [nije cijepljena protiv Newcastleške bolesti;] / either [have not been vaccinated against Newcastle disease;]		
(1) ili [je cijepljena protiv Newcastleške bolesti koristeći: / or [have been vaccinated against Newcastle disease using: .....		
Ime i vrsta (živa ili inaktivirana) soja virusa Newcastleške bolesti korištenog u cijepljivanju(ima) / name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)		
Dana / On _____ (datum) / (date) dob (tjedni) _____ at the age (weeks)].		
(g) perad od koje potječu jaja za valenje : / the poultry from which hatching eggs come:		
(1) bilo [nije cijepljena protiv Newcastleške bolesti;] / either [have not been vaccinated against Newcastle disease;]		
(1) ili [je cijepljena protiv Newcastleške bolesti koristeći: / or [have been vaccinated against Newcastle disease using: .....		
Ime i vrsta (živa ili inaktivirana) soja virusa Newcastleške bolesti korištenog u cijepljivanju(ima) / name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)		
Dana / On _____ (datum) / (date) u dobi od/at the age of _____ tjedni/weeks].		

**II.2. Potvrda o javnom zdravlju / Public health attestation**

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da: / I, the undersigned official veterinarian, certify that:

(5)(8) (a) perad, jednodnevna perad, jaja za valenje potječu iz jata koje je bilo testirano na salmonela serotipove koji imaju značaj za javno zdravlje u skladu s Uredbom (EZ) broj 2160/2003. Europskog Parlamenta i Vijeća. / come from a flock which has been tested for Salmonella serotypes with public health significance in accordance with Regulation (EC) No 2160/2003 of the European Parliament and of the Council.

Datum zadnjeg uzorkovanja jata za koje je poznat rezultat / Date of last sampling of the flock from which the result is known:

.....

Rezultati svih testiranja u jatu / Result of all testing in the flock:

(1)(6) bilo [pozitivni]; / either [positive;]

(1) (6) ili [negativni]; / or [negative];

(5)(b) i, ako je perad za uzgoj, jaja za valenje ili jednodnevna perad namijenjena za uzgoj, niti *Salmonella* Enteritidis niti *Salmonella* Typhimurium nisu bile otkrivene unutar kontrolnog programa navedenog u točki II.2(a). / and, if breeding poultry, hatching eggs or day-old chicks intended for breeding, neither *Salmonella* Enteritidis nor *Salmonella* Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.2(a).

**II.3. Dodatni podaci o zdravlju / Additional health information**

(1) II.3.1. Ova pošiljka udovoljava uvjetima zdravlja životinja propisanim u Odluci Komisije 2006/415/EZ. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision 2006/415/EC.

(1) II.3.2. Ova pošiljka udovoljava uvjetima zdravlja životinja propisanim u Odluci Komisije 2006/563/EZ. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision 2006/563/EC.

(1)(7) II.3.3. Pošiljka je u skladu s uvjetima zdravlja životinja iz Odluke Komisije ...../...../EU koja se odnosi na cijepljenje protiv influence ptica. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision...../...../EU in relation to vaccination against avian influenza.

Opaske / Notes

Dio I: / Part I:

Rubrika I.16: Registracijski broj(evi) (željezničkih vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (zrakoplov) ili naziv (brod). /

Box reference I.16: Registration number(s) (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship).

Rubrika I.19: koristiti odgovarajuće CT kodove: 01.05, 01.06,39, 04.07. / Box reference I.19: use the appropriate HS codes: 01.05, 01.06,39, 04.07.

Rubrika I.31: Kategorija: izaberite jedno od sljedećeg: čista pasmina / djedovi / roditelji / mlade kokoši nesilice / tov / ostalo; /

Box reference I.31: Category: select one of the following: pure line / grandparents / parents / laying pullets / fattening / others.

Identifikacija: naznačiti detalje o identifikaciji jata podrijetla. / Identification: indicate the identification details of flocks of origin.

Dob: navesti datum sakupljanja (u slučaju jaja) ili približnu dob (u slučaju peradi) / Age: provide the date of collection (in case of eggs) or the approximate age (in case of poultry).

**Dio II: / Part II:**

(1) Zadržati po potrebi / Keep as appropriate

(2) Primjenjivo jedino ukoliko je u skladu s II.3.1. ili II.3.2. / Only applicable if II.3.1. or II.3.2. is complied with.

(3) Potvrditi u slučaju otpreme u državu članicu, koja ima EU-odobreni status za ne cijepljenje za Newcastlešku bolest; trenutno: Finska i Švedska. U suprotnom, precrtati stavku. / To certify in case of dispatch to a Member State, which has an EC-approved non vaccinating status for Newcastle disease; currently: Finland and Sweden. Otherwise delete reference.

(4) Popuniti po potrebi / Complete if appropriate.

(5) Jamstva dana pod točkom II.2 primjenjuju se samo na perad, jednodnevne piliće ili jaja za valenje vrste *Gallus gallus* ili pure. / The guarantees given under points II.2 apply only if the poultry, day-old chicks or hatching eggs belong to the species *Gallus gallus* or turkeys.

(6) Ukoliko su bilo koji od rezultata bili pozitivni na dolje navedene serotipova tijekom života jata, označite kao pozitivno. / If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive.

Jata peradi za uzgoj *Gallus gallus*: *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Virchow i *Salmonella* Infantis. / Flocks of breeding poultry of *Gallus gallus*: *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Virchow and *Salmonella* Infantis.

Jata peradi za proizvodnju: *Salmonella* Enteritidis i *Salmonella* Typhimurium. / Flocks of productive poultry: *Salmonella* Enteritidis and *Salmonella* Typhimurium

(7) Primjenjivo jedino za države članice koje provode cijepljenje protiv influence ptica u skladu s EU odobrenim planom. / Only applicable for Member States which carry out vaccination against avian influenza according to EU-approved vaccination plan.

- Boja pečata i potpisa mora se razlikovati od boje teksta u certifikatu. / The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.

Službeni veterinar ili službeni inspektor/Official veterinarian or official inspector

Kvalifikacija i titula/Qualification and title:

Ime (velikim tiskanim slovima) Name (in capital letters):

Potpis/Signature:

Lokalna veterinarska jedinica/ Local Veterinary Unit:

Broj LVJ/ LVU No:

Datum:/ Date:

Pečat/Stamp:



## EUROPSKA UNIJA/EU

## Perad za klanje / Slaughter poultry

<b>Dio II: Certificiranje / Part II: Certification</b>	<b>II. Podaci o zdravlju/Health information</b>	<b>II.a.</b> Referentni broj certifikata/Certificate reference number:	<b>II.b.</b>
	<p><b>II.1. Potvrda o zdravlju životinja / Animal health attestation</b></p> <p>Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da je gore opisana perad: / I, the undersigned official veterinarian, certify that the poultry described above:</p> <p>(1) (a) bilo [u skladu s odredbama članka 11. i 18. Direktive Vijeća 2009/158/EZ. / comply with the provisions of Articles 11 and 18 of Council Directive 2009/158/EC.]</p> <p>(1) (2) ili [u skladu s odredbama članka 11.(a), (b), (c) i članka 18. Direktive Vijeća 2009/158/EZ. / comply with the provisions of Article 11 (a), (b), (c) and Article 18 of Council Directive 2009/158/EC.]</p> <p>(3)(b) u skladu sa člankom 15.(1)(d) Direktive Vijeća 2009/158/EZ. / comply with the provisions of Article 15(1)(d) of Council Directive 2009/158/EC.]</p> <p>(4)(c) u skladu s odredbama Odluke(a) Komisije ): _____ / _____ / EZ što se tiče dodatnih jamstava vezano uz _____ (navesti bolest(i)) u skladu s člankom 16. ili 17. Direktive Vijeća 2009/158/EZ. / comply with the provisions of Commission Decision(s): _____ / _____ / EC concerning additional guarantees with regard to _____ (indicate disease(s)) in accordance with Articles 16 or 17 of Council Directive 2009/158/EC.</p> <p>(1) (d) bilo [nije cijepljena protiv Newcastleške bolesti;] / either [have not been vaccinated against Newcastle disease;]</p> <p>(1) ili [je cijepljena protiv Newcastleške bolesti koristeći: / or [have been vaccinated against Newcastle disease using:</p> <p>_____</p> <p>Ime i vrsta (živa ili inaktivirana) soja virusa Newcastleške bolesti korištenog u cjepivu(ima) / name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)</p> <p>Dana / On _____ (datum) / (date) u dobi od / at the age of _____ (tjedana)/(weeks)].</p> <p>(5) ( e) u skladu je s Direktivom Vijeća 2009/158/EZ. / comply with article 13 of Council Directive 2009/158/EC.</p> <p><b>II.2. Potvrda o javnom zdravlju / Public health attestation</b></p> <p>Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da gore opisana perad: / I, the undersigned official veterinarian, certify that the poultry described above:</p> <p>(6) je testirana na salmonela serotipove koji imaju značaj za javno zdravlje u skladu s Uredbom (EZ) broj 2160/2003 Europskog Parlamenta i Vijeća. / are tested for Salmonella serotypes with public health significance in accordance with Regulation (EC) No 2160/2003 of the European Parliament and of the Council.</p> <p>Datum zadnjeg uzorkovanja jata za koje je poznat rezultat / Date of last sampling of the flock from which the result is known:</p> <p>_____</p> <p>Rezultati svih testiranja u jatu / Result of all testing in the flock:</p> <p>(1)(7) bilo [pozitivni;] / either [positive;]</p> <p>(1)(7) ili [negativni;] / or [negative;]</p> <p><b>II.3. Dodatni podaci o zdravlju / Additional health information</b></p> <p>(1) II.3.1. Ova pošiljka udovoljava uvjetima zdravlja životinja propisanim u Odluci Komisije 2006/415/EZ. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision 2006/415/EC.</p> <p>(1) II.3.2. Ova pošiljka udovoljava uvjetima zdravlja životinja propisanim u Odluci Komisije 2006/563/EZ. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision 2006/563/EC.</p> <p>(1)(8) II.3.3. Pošiljka je u skladu s uvjetima zdravlja životinja iz Odluke Komisije ...../...../EU koja se odnosi na cijepljenje protiv influence ptica. / This consignment complies with the animal health conditions laid down in Commission Decision...../...../EU in relation to vaccination against avian influenza.</p> <p>Opaske / Notes</p> <p>Dio I: / Part I:</p> <p>Rubrika 1.16: Registracijski broj(evi) (željezničkih vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (zrakoplov) ili naziv (brod). / Box reference 1.16: Indicate the registration number(s) of (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship).</p> <p>Rubrika 1.19: koristiti odgovarajuće CT kodove: 01.05, 01.06.39./ Box reference 1.19: use the appropriate HS codes: 01.05, 01.06.39.</p> <p>Rubrika 1.31: Kategorija: izaberite jedno od slijedećeg: čista pasmina / djedovi / roditelji / mlade kokoši nesilice / tov / ostalo; / Box reference 1.31: Category: select one of the following: pure line / grandparents / parents / laying pullets / fattening / others.</p> <p>Identifikacija: naznačiti detalje o identifikaciji jata podrijetla. / Identification: indicate the identification details of flocks of origin.</p> <p>Dob: navesti približnu dob peradi. / Age: provide the approximate age of the poultry.</p> <p>Dio II: / Part II:</p> <p>(1) Zadržati po potrebi / Keep as appropriate</p> <p>(2) Primjenjivo jedino ukoliko je u skladu s II.3.1. ili II.3.2 / Only applicable if II.3.1 or II.3.2 is complied with.</p>		

(3) Potvrditi u slučaju otpreme u državu članicu, koja ima EU–odobreni status za ne cijepjenje za Newcastlešku bolest; trenutno: Finska i Švedska. U suprotnom, precrtati stavku. / To certify in case of dispatch to a Member State, which has an EC-approved non vaccinating status for Newcastle disease; currently: Finland and Sweden. Otherwise delete reference.

(4) Popuniti po potrebi / Complete if appropriate.

(5) Certificirati samo za pošiljku za Finsku i Švedsku. U suprotnom, precrtati stavku. / To certify for consignments to Finland and Sweden. Otherwise delete reference.

(6) Jamstva dana pod točkom II.2 primjenjuju se samo na perad za klanje vrste Gallus gallus ili pure. / The guarantees given under points II.2 only apply to slaughter poultry belong to the species Gallus gallus or turkeys.

(7) Ukoliko su bilo koji od rezultata bili pozitivni na Salmonella Enteritidis i Salmonella Typhimurium tijekom života jata, označite kao pozitivno. / If any of the results were positive for Salmonella Enteritidis i Salmonella Typhimurium during the life of the flock, indicate as positive.

(8) Primjenjivo jedino za države članice koje provode cijepjenje protiv influence ptica u skladu s EU odobrenim planom cijepjenja. / Only applicable for Member States which carry out vaccination against avian influenza according to EU approved vaccination plan.

– Boja pečata i potpisa mora se razlikovati od boje teksta u certifikatu. / The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.

Službeni veterinar ili službeni inspektor/Official veterinarian or official inspector

Kvalifikacija i titula/Qualification and title:

Ime (velikim tiskanim slovima) Name (in capital letters):

Potpis/Signature:

Lokalna veterinarska jedinica/ Local Veterinary Unit:

Broj LVJ:/ LVU No:

Datum:/ Date:

Pečat/Stamp:

## OBRAZAC 6.

## EUROPSKA UNIJA/EU

## Certifikat za unutrašnje tržište/ Intra-Union trade certificate

Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Pošiljatelj / Consignor		I.2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number		I.2.a Lokalni referentni broj / Local reference number				
	Naziv / Name								
	Adresa / Address								
	Poštanski broj/Postal code		I.3. Centralno nadležno tijelo / Central Competent Authority						
			I.4. Lokalno nadležno tijelo / Local Competent Authority						
	I.5. Primateelj / Consignee		I.6.						
	Naziv / Name								
	Adresa / Address								
	Poštanski broj/Postal code		I.7.						
	I.8. Država podrijetla / Country of origin		ISO code		I.9. Regija podrijetla / Region of origin		ISO code		
I.10. Država odredišta / Country of destination		ISO code		I.11. Regija podrijetla / Code		Region of origin			
I.12. Mjesto podrijetla / Place of origin				I.13. Mjesto odredišta / Place of destination					
Gospodarstvo/Holding <input type="checkbox"/>				Objekt/Establishment <input type="checkbox"/>					
Naziv / Name				Broj odobrenja / Approval number					
Adresa / Address				Odobreno tijelo / Approved body <input type="checkbox"/>					
Poštanski broj / Postal code				Naziv / Name				Broj odobrenja / Approval number	
I.14. Mjesto utovara / Place of loading				I.15. Datum otpreme / Vrijeme otpreme / time of departure				Date of departure	
Adresa / Address									
Poštanski broj / Postal code									
I.16. Prijevozno sredstvo / Means of transport				I.17. Prijevoznik / Transporter					
Avion / Aeroplane <input type="checkbox"/> Brod / Ship <input type="checkbox"/>				Ime / Name				Broj odobrenja/Approval number	
Željeznički vagon / Railway wagon <input type="checkbox"/>				Adresa / Address					
Cestovno vozilo / Road vehicle <input type="checkbox"/> Drugo / Other <input type="checkbox"/>				Poštanski broj / Postal code					
Identifikacija / Identification:									
Reference na dokumente: / Documentary references:									
I.18. Opis pošiljke / Description of commodity						I.19. Tarifni broj (CT broj) / Commodity code (HS code)			
						I.20. Broj/Količina / Number/ Quantity			
I.21.						I.22. Broj pakiranja / Number of packages			
I.23. Identifikacija kontejnera/broj plombe / Identification of container/Seal number						I.24.			
I.25. Životinje potvrđene za/proizvodi potvrđeni za/Animals certified as/products certified for									
Popunjavanje lovišta / Game restocking <input type="checkbox"/>									
I.26. Provoz kroz treću zemlju / Transit through third country <input type="checkbox"/>				I.27. Provoz kroz države članice / Transit through Member States <input type="checkbox"/>					
Treća zemlja / Third country		ISO kod / ISO code		Država članica / Member State		ISO kod / ISO code			
Izlazno mjesto / Exit point		Kod / Code		Država članica / Member State		ISO kod / ISO code			
Ulazno mjesto/Entry point		GIP / BIP unit No.		Država članica / Member State		ISO kod / ISO code			
I.28. Izvoz / Export <input type="checkbox"/>				I.29.					
Treća zemlja / Third country		ISO kod / ISO code							
Izlazno mjesto / Exit point		Kod / Code							
I.30.									
I.31. Identifikacija pošiljke / Identification of the commodities									
Vrsta Znanstveni naziv / Species (Scientific Name)		Kategorija / Category		Identifikacija / Identification		Starost / Age			
						Broj pakiranja / Number of packages			
						Količina / Quantity			

